

# GEIGER

PARTNER TO THE SUN

Motore tubolare:

## GEIGER-MODULARline

Sistema di comando motore:

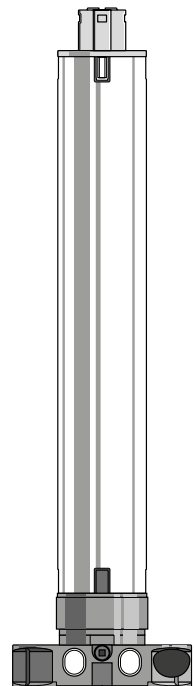
## GEIGER-Touch (GR45..M)

per avvolgibili e screens

IT

Istruzioni per l'uso

IT



# Indice

1. Informazioni generali .....	2
2. Garanzia .....	2
3. Avvertenze di sicurezza .....	3
4. Uso conforme .....	4
5. Istruzioni di installazione .....	5
6. Impostazione dei fine corsa .....	6
7. Riconoscimento di ostacolo.....	6
8. Dati tecnici .....	7
9. Dichiarazione di conformità .....	7
10. Note sullo smaltimento .....	7
11. Informazioni per il personale elettrico qualificato .....	8
12. Cosa fare se ... ..	8

# 1. Informazioni generali

Egregio cliente,

Con l'acquisto di un motore tubolare GEIGER ha optato per un prodotto di qualità della GEIGER.

La ringraziamo moltissimo per aver deciso di acquistare un nostro prodotto e per la fiducia accordata. Prima di mettere in funzione questo sistema La preghiamo di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Esse sono indispensabili per prevenire pericoli e per evitare danni a persone ed a cose.

**La preghiamo di custodire queste istruzioni per l'uso in un posto sicuro!**

- ▶ **Idoneo per tutti i sistemi avvolgibili e screens**
- ▶ **Installazione possibile senza fermi**

## 2. Garanzia

Per installazione non conforme alle istruzioni per l'uso e/o per modifiche costruttive decade la garanzia giuridica e contrattuale per difetti a cose e per responsabilità di prodotto.

## 3. Avvertenze di sicurezza



**ATTENZIONE: Importante istruzione di sicurezza . Per la sicurezza di persone osservare questa istruzione. Le istruzioni dovranno essere accuratamente custodite.**

- ▶ **L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- ▶ **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- ▶ **Non permettere a bambini di giocare con sistemi di comando collegati stabilmente sul posto, tenere i telecomandi lontano dalla portata di bambini.**
- ▶ **L'impianto deve essere periodicamente controllato per accertare il corretto bilanciamento, lo stato d'usura ed eventuali danneggiamenti.**
- ▶ **I cavi di collegamento danneggiati dovranno essere sostituiti da cavi**
- ▶ **GEIGER dello stesso tipo.**
- ▶ **Durante il funzionamento osservare la zona di rischio.**
- ▶ **Se nella zona di rischio ci sono persone o oggetti non utilizzare l'impianto.**
- ▶ **Gli impianti danneggiati dovranno essere assolutamente bloccati fino a riparazione avvenuta.**
- ▶ **Per lavori di manutenzione e di pulizia bloccare assolutamente l'impianto.**
- ▶ **Evitare e proteggere punti di schiacciamento e di taglio.**
- ▶ **Per l'uso del dispositivo di sgancio a mano con il sistema di protezione solare aperto fare la massima attenzione, in quanto potrebbero facilmente cadere, se le molle sono allentate o rotte.**
- ▶ **Non azionare i motori se nelle vicinanze vengono eseguiti lavori, come ad es. pulizia di finestre.**

IT

- ▶ Staccare l'alimentazione dei motori, se nelle vicinanze vengono effettuati lavori.



**ATTENZIONE:** importanti informazioni sulla sicurezza. Seguire tutte le istruzioni di installazione, in quanto un'installazione scorretta può provocare danni gravi.

- ▶ Il collegamento deve essere fatto da un elettricista qualificato in base alle norme vigenti sul posto.
- ▶ La spina di rete del motore tubolare deve essere accessibile dopo l'installazione.
- ▶ Per il montaggio del motore tubolare senza protezione meccanica delle parti mobili, il motore tubolare deve essere montato ad un'altezza minima di 2,5 m dal pavimento o su un altro piano, che consenta l'accesso al sistema di comando.
- ▶ Prima di montare il motore tubolare togliere tutti i cavi non necessari e disattivare tutti gli impianti non necessari per l'azionamento.
- ▶ Se il motore tubolare viene comandato da un interruttore o da un pulsante, l'interruttore o il pulsante dovranno essere applicati in un punto visibile del motore tubolare. L'interruttore e/o il pulsante non deve trovarsi nelle vicinanze di parti mobili. L'altezza minima di installazione deve essere di 1,5 m dal pavimento. Se l'apparecchio è privo di connettore (STAS3K) nel cavo di collegamento o di altri dispositivi per il distacco dalla rete con un'apertura di contatto minima di 3 mm su ogni polo, allora un dispositivo di distacco di questo tipo deve essere integrato nell'installazione elettrica fissa in base alle norme di cablaggio.
- ▶ I dispositivi di comando fissi dovranno essere visibili.
- ▶ Assicurare il corretto dimensionamento del sistema di trazione.

## 4. Uso conforme

I motori tubolari della gamma **MODULARline (GR45..M)** con il sistema **Touch** sono previsti esclusivamente per la trazione di avvolgibili e screens.

Se i motori tubolari vengono usati per altre applicazioni e/o se sui motori vengono apportate modifiche, non idonee con la tecnica di trazione **GEIGER**, allora il Produttore non risponde per danni a persone e/o a cose e per eventuali danni indotti.

## 5. Istruzioni di installazione

Prima del fissaggio controllare la consistenza della muratura e del fondo.



**Attenzione:** Se la calotta e' avvitata o rivettata bisognera' misurare sul rullo la distanza tra il bordo del rullo e il centro della calotta e riportare questa misura sul tubo.

Per la foratura dell'albero di avvolgimento non forare **mai** in corrispondenza del motore tubolare!

Per l'inserimento nell'albero **non** assestare colpi sul motore tubolare e **non** farlo cadere nell'albero.

### Sistema estraibile GEIGER:

#### Collegamento del disinseritore finale con il motore affusolato

1. Applicare un adapter tubolare adeguato sul motore affusolato.

#### Distacco del disinseritore finale dal motore affusolato

1. Il sistema di comando deve essere collegato prima senza tensione.
2. Con una chiave a cava esagonale da 5 mm girare la leva di sbloccaggio.
3. Successivamente è possibile sfilare il motore affusolato dal disinseritore finale senza difficoltà.

#### Montaggio negli avvolgibili:

Fissare il supporto motore sul tirante disponibile o nel fianco.

Infilare nell'albero il motore con un adapter e calotta adeguato a battuta dell'adapter nell'albero.

Sul lato opposto infilare la capsula a rullo.

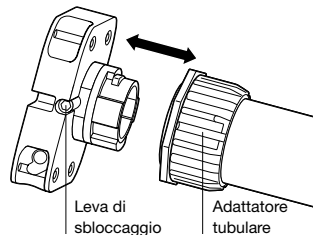
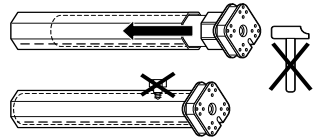
Agganciare l'albero con il motore sul supporto

Sul lato opposto estrarre la capsula a rullo finché il perno non si inserisce nel cuscinetto a sfere.

Avvitare la capsula a rullo con l'albero.

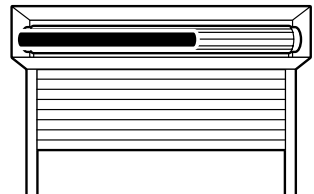
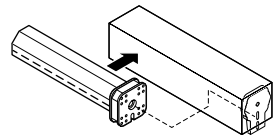
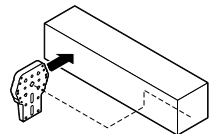
Avvitare l'albero con il trascinato.

Fissare la protezione avvolgibile sull'albero.



Leva di sbloccaggio

Adattatore tubolare



## 6. Registrazione dei punti di battuta



**Nota:** Si può iniziare con il punto di battuta superiore o con quello inferiore! (L'esempio riportato inizia con il punto di battuta superiore).



**ATTENZIONE:** Per evitare malfunzionamenti premere i tasti di aggiustaggio del fine corsa correttamente (a fondo scala).

### Registrazione dei punti di battuta:

1. Abbassare gli avvolgibili per almeno 300 mm al di sotto della posizione di battuta desiderata.
2. Premere ambedue i tasti di regolazione.
3. Sollevare gli avvolgibili sulla posizione di battuta desiderata. (uno dei due tasti si blocca durante lo spostamento!).
4. Appena raggiunta la posizione di battuta desiderata, spostare gli avvolgibili per ca. 3 secondi in giù, finché il secondo tasto di regolazione non si sblocca con un caratteristico segnale acustico (clac). Ora la posizione di battuta superiore è regolata.
5. Arrestare gli avvolgibili e premere nuovamente i due tasti di regolazione.
6. Spostare gli avvolgibili in giù sulla posizione di battuta desiderata. (Uno dei due tasti si sblocca durante lo spostamento!).
7. Appena raggiunta la posizione di battuta desiderata, spostare gli avvolgibili in su per ca. 3 secondi, finché il secondo tasto di regolazione non si sblocca con un caratteristico segnale acustico (clac). Ora la posizione di battuta inferiore è regolata.



**Nota:** Se la posizione di battuta deve essere modificata, prima di ripetere il ciclo, spostare per un breve tratto nella posizione contraria.



**Non è necessario cancellare prima i fine corsa (memorizzati) se si desidera modificarli.**

## 7. Dati tecnici

Dati tecnici del motore tubolare MODULARline (GR45..)		
	GR4510	GR4520
Tensione	230 V~/50 Hz	230 V~/50 Hz
Corrente	0,47 A	0,63 A
Cos Phi (cos $\varphi$ )	>0,95	>0,95
Corrente d'inserzione (fattore)	x 1,2	x 1,2
Potenza	105 W	140 W
Coppia	10 Nm	20 Nm
Numero giri	16 1/min	16 1/min
Tipo protezione	IP 44	IP 44
Lunghezza complessiva <sup>1)</sup>	400 mm	430 mm
Modo operativo	S2 4 min	S2 5 min
Diametro	45 mm	45 mm
Peso	ca. 1,5 kg	ca. 1,7 kg

Salvo modifiche tecniche



## 8. Dichiarazione di conformità

Con la presente, dichiariamo esplicitamente che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e direttive pertinenti. E' autorizzato per l'uso in tutti gli stati membri della CE ed in Svizzera senza alcun bisogno di registrazione preliminare. La Dichiarazione di Conformità relativa a questo prodotto è disponibile sul nostro sito web: [www.geigerantriebstechnik.de](http://www.geigerantriebstechnik.de).

## 9. Informazioni per il personale elettrico qualificato



**ATTENZIONE: l'installazione e il collegamento scorretti possono provocare danni gravi.**

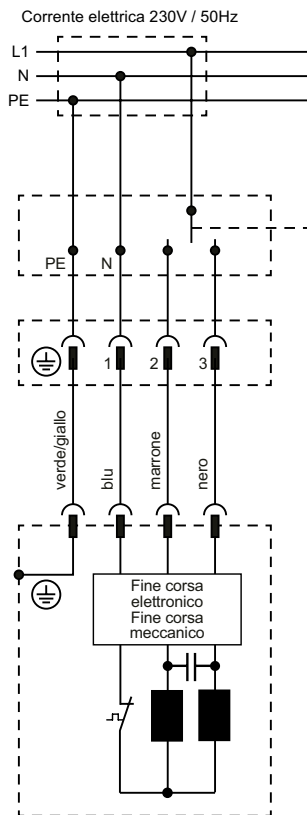
Per la tensione di ritorno dal condensatore il collegamento in parallelo del motore **MODULARline Touch** non è consentito.

**Non** impiegare interruttori di installazione per il comando, che consentono contemporaneamente un comando SU e GIÙ.

Los conductos de PVC no son adecuados para aparatos que se utilizan al aire libre o que estén expuestos durante un tiempo prolongado a la radiación ultravioleta intensa.

No instalar estos conductos si es posible que entren en contacto con piezas de metal, cuya temperatura supere los 100°C.

I cavi di collegamento con connettore a spina della Casa Hirschmann tipo STAS 3K o della Casa Phoenix-Mecano tipo GLS/3+PE possono essere utilizzati solo in combinazione con la presa della Casa Hirschmann tipo STAK 3K.



## 10. Note sullo smaltimento

### Smaltimento di materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono materie prime e, quindi, possono essere riciclati.

Si raccomanda di smaltire correttamente i materiali in questione ai fini della protezione ambientale. Il Comune di appartenenza è disponibile per fornire ulteriori informazioni.

### Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

In base alle norme UE gli apparecchi elettronici e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per la restituzione utilizzare i sistemi di raccolta e di restituzione disponibili nei rispettivi Paesi.

## 11. Cosa fare se ...

Problema	Soluzione
<b>Il motore non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motore non inserito. Verificare la connessione.</li> <li>• Verificare eventuali danneggiamento del cavo di collegamento.</li> <li>• Controllare la tensione di rete e far verificare la causa della caduta di tensione da un elettricista qualificato.</li> </ul>
<b>Il motore gira in sollevamento invece che in abbassamento.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cavi di comando sono invertiti. Invertire i cavi di comando nero/marrone.</li> </ul>
<b>Il motore gira in direzione di apertura invece che di chiusura.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motore in fine corsa. Azionare il motore in direzione opposta. Se necessario, impostare nuovamente i fine corsa.</li> </ul>
<b>Dopo ripetuti cicli il motore si ferma e non reagisce più.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore si è surriscaldato e si è disinserito. Ripetere l'operazione dopo un intervallo di raffreddamento di circa 15 min.</li> </ul>
<b>Il punto di battuta impostato non è corretto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsante di regolazione non correttamente premuto. Ripetere l'operazione di regolazione, premere energicamente il pulsante.</li> <li>• Il trascinatore per tubo non gira. Infilare l'albero sul trascinatore, ripetere il ciclo di regolazione.</li> </ul>

**IT** Per questioni tecniche rivolgersi al numero **+49 (0) 7142 938-333**.

# GEIGER

PARTNER TO THE SUN

**Gerhard Geiger GmbH & Co. KG**

Schleifmühle 6

D-74321 Bietigheim-Bissingen

Telefono: +49 (0) 7142 938-0

Telefax: +49 (0) 7142 938-230

E-Mail: [info@geiger.de](mailto:info@geiger.de)

Internet: [www.geiger.de](http://www.geiger.de)

